

CERVANTES EN LA LITERATURA COLOMBIANA

I. EXPLICACIÓN PREVIA

En los primeros meses de 1948 publicó el doctor Rafael Torres Quintero en el *Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, el excelente trabajo *Cervantes en Colombia*, modestamente subtulado "ensayo de bibliografía crítica". En honor de la verdad debo afirmar que no se trata de un simple ensayo, sino de una admirable monografía, que de ahora en adelante será fuente indispensable de consulta para cuantos deseen saber qué estudios, artículos, discursos y poesías han dedicado a Cervantes y a sus obras los escritores colombianos. Las notas críticas que siguen a cada título son de alto precio por su originalidad y libertad de concepto; y la investigación concienzuda y erudita, y la observación juiciosa y ponderada, se expresan en un estilo de pura estirpe humanística. En la introducción explica el autor el plan de su trabajo y las dificultades que se le presentaron para hacerlo definitivo, pues "recoger en forma completa la bibliografía cervantina en Colombia no es tarea fácil, si se tiene en cuenta la dispersión inmensa en que se halla".

Sólo para suministrar base más amplia a futuros investigadores, me he atrevido a agregar algunos datos a dicho estudio, aprovechando los apuntes que hace años veníamos allegando al respecto mi hermano Jorge y yo, él especialmente. Mas no he querido presentar solas tales adiciones, sino reunidas ahora con los títulos catalogados por el doctor Torres Quintero (a quien haré siempre referencia con las iniciales TQ.). Así mi lista, tan pobre en aparato bibliográfico y en indicaciones críticas, pues en mi caso se duplican las dificultades de investigación, quedará amparada por aquel trabajo fundamental, y el que recorra este nuevo catálogo, podrá darse mejor cuenta de lo que en él falte, aunque honradamente creo que no será mucho,

y que lo más importante está reseñado. En todo caso, supla las deficiencias y omisiones involuntarias el buen deseo que me anima al tratar de complementar un estudio que honra de veras a Colombia, y que fue — lo digo sin intención de ofender la susceptibilidad de nadie —, con el discurso de Maya y las *Divagaciones en torno al Persiles*, por el padre cordimariano Luis Carlos Mesa, el mejor aporte nuestro al cuarto centenario cervantino.

Ojalá este guión bibliográfico sirviera para que los cultores de las letras en los diversos departamentos de la república, se decidieran a agregar y a enviar sus propias adiciones, para poder saber al fin con precisión cuál es la cuantía del homenaje rendido en nuestra literatura al creador del ingenioso hidalgo de la Mancha.

Quien repase con atención la lista siguiente, encontrará que los escritos en ella mencionados se inspiran, casi en su totalidad, o en la vida de Cervantes, o en temas tomados del *Quijote*; sólo tres en las *Novelas ejemplares*; dos en *La Galatea* y uno en *Persiles*; apenas incidentalmente se han tocado otros aspectos de la obra cervántica, fuente riquísima, casi inagotable, en asuntos y sugerencias. Pero esto será materia de un estudio, ya medio esbozado, que, *Deo favente*, trataré de terminar en no largo plazo.

Grande obra haría el escritor que emprendiera la tarea de reunir en un libro, con notas críticas y bibliográficas, si no todos los escritos del presente catálogo, sí al menos los más importantes. Así vería el mundo culto, como de veras lo anhelamos el doctor Torres y yo, “lo que Colombia debe intelectual y artísticamente al Príncipe de los ingenios españoles”.

II. GUIÓN BIBLIOGRÁFICO

1. ABADÍA MÉNDEZ, MIGUEL. — *Respuesta al discurso de Monsr. Castro Silva al recibirse como miembro de la Academia Colombiana*. TQ.
2. ABELLA RODRÍGUEZ, ARTURO. — *Don Quijote y Sancho Panza*. TQ.

3. ACOSTA DE SAMPER, SOLEDAD. — *Viaje a España en 1892*, Tomo II, Bogotá, Imprenta de La Luz, 1893.
 “No pude consultar esta obra en su segundo tomo, pero a juzgar por el primero, que relata impresiones de viaje, lo referente a Cervantes debe ser algo como notas sobre los lugares donde vivió el genio, o sobre su tumba. Tomo el dato del *Catálogo de la segunda exposición bibliográfica cervantina*, I, Madrid, 1948, pág. 327” (dato suministrado por el Dr. TQ.).
4. ACHURY VALENZUELA, DARÍO. — *Una incógnita del Quijote: duelos y quebrantos*. TQ. (Estudio incluido en el libro *Cervantes en Colombia*, págs. 269 a 330).
 — *¿Plagió Monsr. Castro Silva a don Vicente de los Ríos?*, en *El Liberal*, Bogotá, 2 de enero de 1940. (Con el seudónimo “Diego de Miranda”, y a propósito del libro *Epílogo de Don Quijote*).
 — *Farándula y faranduleros en la obra cervantina*, en *Sábado*, Bogotá, núm. 160, 3 de agosto de 1946.
 — *Al margen del Quijote*, en la revista *Cervantes*, Bogotá, núm. 1, junio de 1947.
 — *Cervantes vindicado*, en *Jornada*, Bogotá, 14 de agosto de 1947. (Con el seudónimo “Dédalus”, como el siguiente).
 — *Entre cervantistas anda el juego*, en *El Tiempo (Suplemento literario)*, Bogotá, 6 de marzo de 1949.
 — *Cervantes en la encrucijada*, en *El Tiempo (Suplemento literario)*, 11 de diciembre de 1949. (Sobre la posición de Cervantes frente a la realidad católica; interesante escrito, como los anteriores).
5. AGUILERA, MIGUEL. — *El mejor capítulo del Quijote*. TQ.
 — *Interpretación del licenciado Vidriera*. TQ.
 — *Si se hubiera escrito el Quijote en Santafé*. TQ.
 — *Cervantes y la historia*. TQ. (Este discurso también fue publicado en el *Boletín de Historia y Antigüedades*, Bogotá, núms. 402-403, abril y mayo de 1948, págs. 239 a 248).
6. ALVAREZ BONILLA, ENRIQUE. — *Don Quijote*. TQ.
7. ALVAREZ, JUAN, S. I. — *Localizando a don Quijote*, en *Revista Javeriana*, Bogotá, núm. 79, octubre de 1941, págs. 259 a 263.

8. AMAYA VALENCIA, EDUARDO. — *El picarismo en las Novelas ejemplares*. TQ. (Es el mismo artículo publicado en *El Liberal*, 17 de julio de 1949, con el título *El picarismo en la literatura*).
9. AMÓRTEGUI, OCTAVIO. — *Al estribo*, en *El Tiempo*, 27 de abril de 1947. (Poesía).
— *Manolete*. Ediciones Espiral, Bogotá, 1949, Editorial Iqueima. (94 págs.). Contiene este poema frecuentes alusiones a don Quijote, especialmente en el soneto *Santa Fe de Bogotá* y en los hermosos eneasílabos *Ex-libris*.
10. ANDRADE CRISPINO, ANTONIO. — *Las dos nostalgias de Cervantes*, en *El Siglo*, Bogotá, 4 de diciembre de 1943.
11. ANGARITA CÁRDENAS, AURELIO. — *La influencia del Quijote en América*, en *Defensa Social*, Bogotá, 10 de octubre de 1947.
12. ANGARITA CÁRDENAS, GUILLERMO. — *Genio y figura de don Quijote*, en *El Liberal*, Bogotá, 22 de febrero de 1948.
13. ANÓNIMOS. — *Miguel de Cervantes Saavedra*. TQ.
— *Nueva edición del Quijote*. TQ.
— *Ediciones del Quijote*. TQ.
— *Releyendo a don Quijote*, en *Revista Javeriana*, núm. 105, 1944.
— *A tres siglos de una muerte*, en *La Razón*, Bogotá, 23 de abril de 1946.
— *Fundamento del Quijote*, en *El Tiempo*, 24 de abril de 1946. (Artículo firmado con las iniciales R. O. M.).
— *Estudios cervantinos*, en *El Siglo*, Bogotá, 27 de diciembre de 1946.
— *Centenario de Cervantes*, en *El Tiempo*, 7 de enero de 1947.
— *En el cuarto centenario de Cervantes*, en *El Siglo*, 27 de abril de 1947.
— *Nuestro señor don Miguel*, en *El Siglo*, 31 de mayo de 1947.
— *Don Quijote en la Onu*, en *El Tiempo*, 21 de setiembre de 1947.
— *El mes de Cervantes*, en *El Tiempo*, 3 de octubre de 1947.
— *Universalidad del Quijote*, en *El Tiempo*, 4 de octubre de 1947.

- *Don Quijote en América*, en *El Tiempo*, 5 de octubre de 1947.
- *Aspectos de Cervantes*, en *El Tiempo*, 7 de octubre de 1947.
- *Cervantes*, en *El Tiempo*, 9 de octubre de 1947.
- *Nosotros y Cervantes*, en *El Tiempo*, 10 de octubre de 1947.
- *Cervantes*, en *El Catolicismo*; Bogotá, 10 de octubre de 1947.
- *El Quijote, libro sagrado del idioma*, en *Defensa Social*, 10 de octubre de 1947.
- *Hallazgo cervantino*, en *El Siglo*, 17 de octubre de 1947.
- *Centenario de Cervantes*, en *Semana*, Bogotá, 18 de octubre de 1947.
- *Breviario del Quijote*, en *El Tiempo*, 23 de febrero de 1948.
- *Libros de caballerías*, en *El Tiempo*, 7 de junio de 1948.
- *Cervantes higienista*, en *El Tiempo*, 7 de julio de 1948.
- *Un curso sobre el Quijote*, en *El Tiempo*, 7 de abril de 1949. (Comentario a las conferencias de Federico de Onís en la Universidad de los Andes, en Bogotá).
- *El Quijote, una novela desastrosa e inmoral*, en *Eco Nacional*, Bogotá, 5 de febrero de 1950. (Con el seudónimo "Avellaneda").

Afirma el autor que el ideal humano no puede estar representado, como se afirma, por don Quijote, quien "no fue más que un loco suelto". "En un estado bien organizado se le habría recluso en un manicomio y sometido a un tratamiento, para impedirle dar el triste escándalo de su insania. Don Quijote, en un país de gentes caritativas y de buena administración pública, habría constituido un sencillo caso de policía". El autor no le reconoce a la obra más mérito que el literario.

- *Don Quijote en el cine*, en *El Tiempo*, 28 de febrero de 1950. (Comentario a la película española realizada en el IV centenario de Cervantes).
- *El día del idioma*, en *El Tiempo*, 23 de abril de 1950.

El valor literario de estos artículos anónimos es muy relativo (aun cuando entre los reseñados hay unos pocos de positivo interés), y por eso omito otras muchas referencias a notas breves, aparecidas en diarios y revistas con ocasión

de conmemoraciones cervantinas, del día del idioma o de la fiesta de la raza, en las cuales sólo tangencialmente y muy por encima, casi siempre sin originalidad ni sentido crítico, se toca el tema de Cervantes y sus obras o se juzga algún libro al respecto. Además, dichas notas, fugaces o de sabor local, no pueden tener tampoco valor permanente.

14. AN TOMARCHI DE ROJAS, DORILA. — *A Cervantes* (soneto) TQ.
15. ARAGÓN, ARCESIO. — *Cervantes y el Quijote*. TQ.
16. ARBOLEDA, SERGIO. — *Contestación al discurso de don Carlos Martínez Silva al recibirse como miembro de la Academia Colombiana*. TQ.
17. ARCE, JULIO CÉSAR. — *Manchego* (soneto). TQ.
18. ARCILA ROBLEDO, FRAY GREGORIO. — *Constelación de célebres terciarios. 17) Miguel de Cervantes Saavedra...* TQ.
19. ARCINIEGAS, GERMÁN. — *El hijo de don Quesada*. TQ.
— *Don Quijote en Inglaterra*. TQ.
— *La frente de Cervantes*. TQ.
— *¿Por qué no vino a la Argentina don Quijote?* TQ.
20. ARIAS, JUAN DE DIOS. — *La Galatea*. TQ.
— *La lectura del Quijote*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 37 a 47.
“En esta edición de la *Revista* se publican las conferencias cervantinas dictadas en Bucaramanga con motivo del cuarto centenario del nacimiento del autor del *Quijote*”. Del mismo autor es una breve *Introducción a las conferencias* (págs. 3 y 4). Dicha publicación, además del valor intrínseco de los trabajos literarios que contiene, presentados con originalidad no común en escritos similares, tiene el mérito de la selección de ilustraciones de tema quijotesco que la adornan. Con buen acuerdo se prescindió del tan repetido y probablemente apócrifo retrato de Cervantes atribuido a Jáuregui.
21. BATEMAN, ALFREDO D. — *Fechas del Quijote*. TQ.
— *Las jornadas de don Quijote*: folleto de 19 págs., Bogotá, 1947. (El artículo citado por Torres Quintero es un fragmento de este interesante y bien escrito folleto).

22. BAYONA POSADA, JORGE. — *Triste figura*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 505, 8 de noviembre de 1919, pág. 76. Soneto endecasílabo.
- *Lucha eterna*, en la revista *Manizales*, núm. 94, julio de 1948, págs. 100 y 101. Poesía (64 alejandrinos) en que dialogan la locura (don Quijote) y el sentido común (Sancho Panza).
23. BAYONA POSADA, NICOLÁS. — *Miguel de Cervantes Saavedra*. TQ.
- *Los libros de caballerías*, en *Revista Javeriana*, núm. 3, págs. 128 a 144, agosto de 1933.
- *Iñigo de Loyola*, en la revista *Flores Selectas* (dirigida por los padres jesuitas), Bogotá, núm. 144. Conferencia dictada el 31 de julio de 1933. En ella hace el autor un paralelo entre San Ignacio y don Quijote.
24. BETANCOURT, FÉLIX. — *El Quijote*. TQ. (En el libro *Cervantes en Antioquia*, págs. 15 a 25, con el título *Fragmento de un estudio sobre el Quijote*).
25. BETANCUR, BELISARIO. — *Don Quijote, caballero católico*, en *La Defensa*, Medellín, 25 de octubre de 1947.
26. BONILLA, MANUEL ANTONIO. — *Discurso con ocasión del tricentenario de la muerte de Cervantes*. TQ.
- *La palabra viva*. TQ.
- *Himno a España*. TQ.
- *Don Quijote en Villaseñor*, en la revista *Arte*, Ibagué, núm. 23, marzo de 1936. (Estudio sobre el libro del Dr. Motta Salas, *Alonso Quijano el Bueno*).
- En el libro *Caro y su obra* (Bogotá, Imprenta Nacional, 1948), dedica el doctor Bonilla las págs. 294 a 296 al cuarto centenario de Cervantes, y en el penúltimo párrafo dice: "Bajando a lo menos importante, ¿cómo debemos entender la frase del primer párrafo del primer capítulo: 'un hidalgo de los de lanza en astillero, rocín flaco y galgo corredor', o algo corredor (quitando la g), aplicando este epíteto más bien al rocín, como es natural, que al galgo? Lo cierto es que el tal can no aparece en ninguna otra parte, con la circunstancia de que siendo don Alonso Quijano amigo irre-

vocablo de los animales, es inconcebible que, existiendo el perro, no se acordara de él en toda su vida". La observación puede dar materia a un curioso estudio.

27. BRAVO, JUAN DE DIOS. — *A Sancho Panza* (soneto). TQ.
28. BUENAVENTURA, ENRIQUE. — *El Quijote de Cervantes y el Quijote de Unamuno*. TQ.
29. CABALLERO CALDERÓN, EDUARDO. — *El quijotismo de Quesada*. TQ.
- *Transfiguración del Quijote*. TQ.
- *Don Miguel de Cervantes*, en *El Tiempo*, 22 de abril de 1943.
- *En el aniversario de la muerte de Cervantes*, en *El Tiempo*, 23 de abril de 1944.
- *La fiesta de la lengua*, en *A. B. C.* 31-X-47. *A. B. C.*, Sevilla, 31-X-47.

Dato tomado de la obra *Cervantes, ante la prensa española, en su cuarto centenario, 1947*, Madrid, 23 de abril de 1948, pág. 33.

- *Breviario del Quijote*, libro de 317 págs., Madrid, Afrodisio Aguado, 1947. (Lo comentó admirablemente el Dr. Torres Quintero en el *Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, año IV, núm. 2, mayo-agosto 1948, págs. 423 a 427).
- *Cervantes en Colombia*. Libro publicado por el Patronato del IV centenario de Cervantes, Madrid, 1948, 450 págs.

Contiene la ponencia *Contribución de la crítica colombiana al estudio de Cervantes*, presentada por Caballero Calderón a la segunda asamblea cervantina, reunida en Sevilla en abril de 1948, y sus anexos críticos y literarios. Los diez primeros corresponden a estudios o a fragmentos de discursos y artículos de Rufino José Cuervo, Carlos Martínez Silva, Sergio Arboleda, Miguel Antonio Caro, José Ignacio Escobar, Diego Rafael de Guzmán, Marco Fidel Suárez, Baldomero Sanín Cano, Eduardo Guzmán Esponda y Darío Achury Valenzuela. Los cuatro anexos literarios pertenecen a Antonio José Restrepo, Antonio Gómez Restrepo, Rafael Maya y el padre Carlos E. Mesa. El doctor Torres

Quintero, en nota crítica publicada en el *Boletín del Instituto Caro y Cuervo* (año IV, núm. 3, setiembre-diciembre de 1948, págs. 602 a 604), ha puesto en relieve las muchas deficiencias de esta obra. Es lo más imparcial y justo que sobre ella se ha escrito.

- *Ancha es Castilla*, Bogotá, Editorial Kelly, 1950.

En este libro relata el autor, en correcto y bello estilo, su viaje por España, y hace frecuentes y oportunas alusiones a don Quijote. En el capítulo *Los ejercicios espirituales* (págs. 163 a 178), señala las semejanzas entre don Alonso Quijano y San Ignacio de Loyola. Aunque el tema fue ampliamente tratado por Unamuno y esbozado entre nosotros por Nicolás Bayona Posada, es innegable el valor de estas páginas, llenas de hermosas sugerencias.

30. CADAVID RESTREPO, TOMÁS. — *Don Miguel de Cervantes Saavedra*: discurso leído en la Universidad de Antioquia el 11 de octubre de 1916. En el mismo año se publicó en la revista *Estudios*, dirigida en Medellín por el padre jesuita Prudencio Llona. No nos explicamos la omisión de este discurso en la obra *Cervantes en Antioquia*.

31. CAICEDO ROJAS, JOSÉ. — *Miguel de Cervantes* (drama). TQ.

A propósito de esta pieza dramática dice Cordovez Moure en sus *Reminiscencias de Santafé y Bogotá*: "Ya desde el año 1849 se había representado por la compañía Velabal (*sic*) el muy aplaudido drama de don José Caicedo Rojas, titulado *Miguel de Cervantes Saavedra*" (t. I, 8ª edición en la "Biblioteca Popular de cultura colombiana", Bogotá, 1944, pág. 72). No concuerda esta fecha con la de 1858, que traen Ortega Ricaurte y Gómez Restrepo, citados por Torres Quintero; pero creemos más segura la de Cordovez. Caicedo Rojas en sus *Recuerdos y apuntamientos* (Bogotá, 1891), al hablar de la compañía de Belaval (*sic*), no consigna ningún dato al respecto.

- *El 23 de abril*. TQ.

32. CAMACHO CARREÑO, JOSÉ. — *De la más estúpida aventura que puso pavor en el corazón de Sancho y aun en el de su amo*, en *El Tiempo*, 22 de mayo de 1916. Trabajo premiado

en el concurso abierto para los alumnos del Gimnasio Moderno; el autor entraba en los trece años de edad.

- *Don Francisco Navarro Ledesma*, en *El Gráfico*, Bogotá, núm. 682, 5 de abril de 1924, págs. 1306 y 1307. Bello comentario a la obra *El ingenioso hidalgo Miguel de Cervantes Saavedra*.

Reproducido en *El Siglo (Páginas literarias)*, 10 de setiembre de 1950.

33. CAMACHO MONTOYA, GUILLERMO. — *Décimasexta asamblea cervantina*. TQ.
 - *Alemán, Cervantes y Cortés...* TQ.
 - *Cervantes, Virgilio y Homero*, en *El Siglo*, 1º de diciembre de 1945.
 - *La última comedia de Pemán y su conferencia sobre el Quijote*, en *El Siglo*, 7 de diciembre de 1946.
 - *Breviario del Quijote*, en *El Siglo*, 1º de febrero de 1948.
 - *Publicaciones cervantinas*, en *El Siglo*, 24 de febrero de 1948.
34. CARO, MIGUEL ANTONIO. — *El Quijote*. TQ.
 - *Soneto dialogado*. TQ.
35. CARRANZA, EDUARDO. — *El héroe de la fe*, en *Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario*, Bogotá, núms. 415-417, marzo a mayo de 1948. Se publicó antes en *El Tiempo*, 23 de abril de 1944.
 - *Glosa cervantina*, en *El Tiempo*, 23 de abril de 1949. Firmado con las iniciales E. C.
36. CARRASQUILLA, RAFAEL MARÍA. — *Centenario del Quijote*. TQ.
37. CARREÑO MALLARINO, GABRIEL. — *Un hallazgo de Cuervo en un pasaje del Quijote*, en *El Siglo*, 16 de setiembre de 1944.
38. CARVAJAL, ALBERTO. — *A don Quijote* (poesía). TQ.
39. CASAS CASTAÑEDA, VICENTE. — *El autor del Quijote* (soneto), en *El Siglo*. No he podido completar la ficha bibliográfica.
40. CASAS, JOSÉ JOAQUÍN. — *Temas del Quijote* (sonetos). TQ.
 - *Trotando con don Quijote* (sonetos). TQ.

- Cinco de estos sonetos (*Habla Sancho, Los dos hidalgos, El entierro de Grisóstomo, Marcela, Sancho con armas*) fueron publicados antes, con el título *Temas del Quijote*, en la revista *El Literario*, Bogotá, núms. 13-14, 13 de julio de 1916.
- *El monumento a Cervantes*, en *El Gráfico*, núm. 820, 26 de febrero de 1927, pág. 733.
 - *El día de Cervantes, Saludo a Cervantes y La patria de don Quijote* (sonetos), en la revista *Cervantes*, Bogotá, núm. 1, junio de 1947.
 - 41. CASAS, TIBERIO. — *Alonso de Quijano* (soneto). TQ.
 - *A Dulcinea* (poesía). TQ.
 - 42. CASTILLO, EDUARDO. — *La muerte de don Quijote*, en la revista *Cromos*, Bogotá, núm. 92, 17 de noviembre de 1917.
Según el autor de este hermoso escrito, el "pobre hidalgo provinciano" nos dejó esta lección perdurable: "Unicamente por la santa gracia de la ilusión, que transfigura la escoria y dora el barro vil, puede vivirse noblemente la vida".
 - 43. CASTRO SILVA, JOSÉ VICENTE. — *Prólogo de Don Quijote*. TQ.
 - *Epílogo de Don Quijote*. TQ.
 - 44. CELIS R., FRAY GREGORIO. — *Don Quijote y un padre de familia*, en *El Derecho*, Tunja, 17 de noviembre de 1911.
 - 45. COLÓN, CARLOS E. — *Reseña biográfica de Cervantes, con vista a la significación de su Ingenioso Hidalgo*, en la revista *Muros*, Cartagena, año III, núm. 16, agosto de 1942, págs. 73 a 80.
 - *Dineros son calidad*, en *El Figaro*, Cartagena, 16 de noviembre de 1946. Sobre el *don*, que suele agregarse al nombre de Cervantes.
 - *La apoteosis de Cervantes*, en *El Figaro*, Cartagena, en un número de enero de 1947.
 - *El apacible Hidalgo Alonso Quijano el Bueno*, en *Revista de la Universidad de Cartagena*, núm. 4, setiembre de 1947, págs. 145 a 150.
 - 46. CÓRDOBA, MANUEL. — *Travesuras gramaticales*, en la revista *Universidad de Antioquia*, núm. 83, 1947, págs. 411 a 417.

Reúne el autor los diversos ejemplos cervantinos con los que explica sus teorías gramaticales don Andrés Bello.

47. CUERVO, RUFINO JOSÉ. — *Prólogo a la obra "La lengua de Cervantes"*. TQ.

— Carta a Morel-Fatio sobre la expresión "duelos y quebrantos". TQ.

(Posteriormente a la reseña del Dr. Torres Quintero, el facsímil de esta carta se publicó en el tomo IX de la nueva edición crítica del *Quijote*, dispuesta por don Francisco Rodríguez Marín, Ediciones Atlas, Madrid, 1949, págs. 109 a 112).

- *Prólogo a la obra "Cinco novelas ejemplares"*. TQ. (Ofrece esclarecer la atribución que ha venido haciéndose de este escrito al señor Cuervo).

48. CHARRY LARA, ALBERTO. — *Una noche con don Quijote*, en *El Gráfico*, núm. 807, 6 de noviembre de 1926, pág. 289.

— *Don Quijote y Cervantes*, en *El Liberal*, 12 de octubre de 1947.

— *El ingenioso hidalgo don Miguel de Cervantes*, en la revista *Universidad de Antioquia*, Medellín, núm. 85, enero y febrero de 1948, págs. 39 a 68. Conferencia dividida en dos partes: *Don Quijote, personaje real* (ya citada) y *Cervantes, dramaturgo y poeta*.

49. DÍAZ DÍAZ, OSVALDO. — *Comedia famosa de doña Antonia Quijana*, en *Revista de las Indias*, Bogotá, 1948, suplemento del núm. 100. Fue premiada en el cuarto centenario de Cervantes.

50. DUQUE GÓMEZ, GUILLERMO. — *Rumbos del Quijote*. TQ.

51. ESCOBAR, JOSÉ IGNACIO. — *Apuntes para un estudio sobre el sujeto del Quijote*. TQ. (Incluidos en el libro *Cervantes en Antioquia*, págs. 101 a 167).

52. ESCOBAR ROA, RAFAEL. — *Caballeros andantes* (poesía). TQ.

53. FERNÁNDEZ GARCÍA, A. — *El corazón de don Quijote*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 189, 20 de junio de 1914.

El autor imagina un encuentro entre don Quijote y Robinson Crusoe, quien en su isla da muerte al hidalgo, con

cuya sangre se forma otra isla que sólo puede ser vista por los poetas.

54. FERRERO, EMILIO. — *Discurso ante el busto de Cervantes*, en la revista *El Literario*, Bogotá, núm. 4, 25 de mayo de 1916.
Fragmentos del discurso de excelente estilo — como todo cuanto escribió el doctor Ferrero — para inaugurar el 21 de mayo de 1916, a nombre del gobierno nacional, en la Plaza de España, el busto de Cervantes, ideado y modelado por el artista Ricardo Acevedo Bernal y tallado por el escultor Polidoro Cuéllar.
55. FORERO, MANUEL JOSÉ. — *Alonso Quijano el Bueno*. TQ.
56. FORERO REYES, CAMILO. — *La metemosisis*. . . TQ.
57. GALINDO RAMÍREZ, JORGE. — *Cervantes y nuestra época*, en la revista *Estampa*, Bogotá, núm. 455, 20 de setiembre de 1947.
58. GARCÍA HERREROS, ALBERTO. — *Cervantes y la novela pastoril*, en *El Siglo*, 13 de febrero de 1943.
— *El alma del Quijote*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 79 a 102.
59. GARCÍA, JUAN CRISÓSTOMO. — *El hidalgo de Esquivias*. TQ.
— *Cervantes y su obra*, en *Boletín del Instituto de La Salle*, Bogotá, 1947, núms. 181-182. Discurso admirable por el fondo y por la forma.
60. GARCÍA, JULIO CÉSAR. — *La bibliografía cervantina en Colombia*. TQ.
— *Cervantes en Antioquia*, Medellín, Tipografía Universidad, 1947. 222 págs.

Antología muy bien realizada, a pesar de algunas omisiones importantes, v. gr., las de Restrepo Mejía y Cadavid Restrepo. Comprende trece escritos en prosa (de Manuel Uribe Angel, Félix Betancur, Luis Eduardo Villegas, Marco Fidel Suárez, Eduardo Zuleta, Laureano García Ortiz, Antonio José Restrepo, Félix Restrepo, José Ignacio Escobar, Baldomero Sanín Cano, Gonzalo Restrepo Jaramillo, Abel García Valencia y Roberto Jaramillo), y seis poesías (de Francisco Jaramillo Medina, Carlos E. Restrepo, Juan C. Ramírez, Juan de Dios Bravo, Cenón Muñoz y Rafael Restrepo

- Vélez). Los escritos elegidos aparecen en su forma íntegra. Hizo una reseña de esta obra el Dr. Torres Quintero en el *Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, año IV, núm. 3, setiembre-diciembre de 1948, pág. 604.
- *Refranes del Quijote que se oyen entre nosotros*, en la revista *Universidad de Antioquia*, Medellín, núm. 96, enero-febrero de 1950, págs. 521 a 527.
61. GARCÍA ORTIZ, LAUREANO. — *Tres siglos después de la muerte de Cervantes*. TQ. (En *Cervantes en Antioquia*, págs. 77 a 85).
62. GARCÍA VALENCIA, ABEL. — *El amor y las mujeres en la obra de Cervantes*. TQ. (En *Cervantes en Antioquia*, págs. 181 a 190, figura la versión definitiva del trabajo anterior).
63. GIRALDO, EUGENIO. — *Sobre el discurso de las armas y las letras*. TQ.
64. GÓMEZ JAIME, ALFREDO. — *Don Quijote* (poesía). TQ.
 — *La agonía de Cervantes* (poesía). TQ.
 — *El idilio de Cervantes* (soneto). TQ.
 — *Paladines de ensueño* (poesía). TQ.
 — *Cervantes* (soneto), en la revista *Cervantes*, Bogotá, núm. 1, junio de 1947.
65. GÓMEZ ORTIZ, HERNÁN.— *La cervantesca risa*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 127 a 140. Se reprodujo este trabajo — que obtuvo el primer premio en el concurso de colegios de Bucaramanga en 1947 — en la revista *Ideales Claretianos*, Bogotá, año XXXI, núms. 637 a 639, octubre a diciembre de 1949. Aunque es un escrito de estudiante, está presentado con cierta originalidad sugestiva.
66. GÓMEZ RESTREPO, ANTONIO. — *Discurso en el tercer centenario de la muerte de Cervantes*. TQ.
 — *Soneto en el tercer centenario del Quijote* (1905), en el artículo *Un estudio sobre los sonetos dialogados*, por el Dr. Rodrigo Noguera, publicado en la revista *Senderos*, Bogotá, t. 1, núm. 6, pág. 297. (Por un imperdonable descuido, ni lo incluí en las *Poesías del llorado maestro* (1940), ni lo mencioné en su *Bibliografía* (1948).

- *Cervantes*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, 1916, núm. 284.
- *Vida de Cervantes de J. Fitzmaurice Kelly*, en la revista *Cromos*, Bogotá, 1917, núm. 72.
- *Un soneto cervantesco*, en la revista *Santafé y Bogotá*, núm. 48, diciembre de 1926, págs. 247 a 250. (Se refiere al soneto dialogado de don Miguel Antonio Caro a Dulcinea). Reproducido en varias publicaciones de esa época.
- 67. GONZÁLEZ, ERNESTO. — *Consideraciones acerca del Quijote*. TQ.
- 68. GONZÁLEZ, GONZALO. — *Cervantes y la autocrítica*, en *El Espectador*, Bogotá, 11 de octubre de 1947.
- 69. GONZALO MANUEL, F. S. C. — *Discurso al presentar un retrato de Cervantes en el Instituto de La Salle*, en el *Boletín* de dicho Instituto, Bogotá, 1947, núm. 181-182.
- 70. GRILLO MARTÍNEZ, MANUEL. — *Estampas manchegas* (poesía). TQ.
- *Miguel de Cervantes*, en la revista *Pamplona*, núm. 1, octubre de 1947. Nota breve acerca del cuarto centenario.
- *Evocación cordial de don Quijote*, en la revista *Pamplona*, núms. 2-3, noviembre-diciembre de 1947, pág. 21. (Discurso al colocarse en los muros del palacio episcopal de Pamplona una placa conmemorativa del cuarto centenario de Cervantes).
- 71. GRILLO MARTÍNEZ, MATILDE. — *Tríptico*, en la revista *Pamplona*, núms. 2-3, noviembre-diciembre de 1947, pág. 70. Esta composición, que obtuvo el primer premio en los Juegos Florales Cervantinos de Pamplona, comprende tres sonetos: *Don Quijote*, *Sancho Panza*, *Síntesis*.
- 72. GRILLO, MAXIMILIANO. — *Fantasia quijotesca*. TQ.
- *Don Quijote en Villaseñor*. TQ.
- *La gloria de Cervantes*, en *El Nuevo Tiempo Literario*, Bogotá, t. XIV, núm. 40, 7 de febrero de 1915, pág. 625.
- *Cervantes en el empero*, en *El Gráfico*, Bogotá, núm. 394, 23 de febrero de 1918, pág. 347. Soneto en alejandrinos.
- *Cervantes y Shakespeare*: en *El Gráfico*, Bogotá, núm. 523, 24 de abril de 1920, pág. 362. Interesante paralelo de los dos genios literarios.

73. GUTIÉRREZ, JOSÉ FULGENCIO. — *Itinerario viacrucis de Miguel de Cervantes*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 7 a 35. Estudio inconcluso, que el castizo autor llama "fragmentos trabucados de un trabajo que nació con mala estrella".
74. GUZMÁN, DIEGO RAFAEL DE. — *De la novela, sus orígenes y desenvolvimiento*. TQ. (EN DE GUZMÁN, DIEGO RAFAEL). — *Informe de la junta calificadora... en el concurso del centenario del Quijote*. TQ.
— *Acta de la sesión conmemorativa del tercer centenario de la muerte de Cervantes*. TQ.
75. GUZMÁN ESPONDA, EDUARDO. — *Quijotes y ediciones*. TQ.
— *La Gitanilla y Mignon*. TQ.
— *Carta a don Antonio Gómez Restrepo*. TQ.
76. HERNÁNDEZ DE MENDOZA, CECILIA. — *Para una biografía de Dulcinea del Toboso*. TQ.
77. HOLGUÍN, ANDRÉS. — *Breviario del Quijote*, en *El Tiempo*, 29 de febrero de 1948. Acerca del libro de Caballero Calderón.
78. HURTADO GARCÍA, JOSÉ. — *Don Quijote encadenado*. TQ.
— *Cervantes, empleado de manejo*, en *El Espectador (Dominical)*, Bogotá, 5 de setiembre de 1948.
79. IBÁÑEZ, JAIME. — *Cervantes y la novela moderna*. TQ.
80. ISAZA DE JARAMILLO MESA, BLANCA. — *España* (soneto). TQ.
— *Mi recuerdo de Cervantes*, en la revista *Manizales*, núm. 85, octubre de 1948, pág. 133. Se refiere a la celebración en Manizales del tricentenario de Cervantes en 1916.
81. JARAMILLO MEDINA, FRANCISCO. — *Palabras a Dulcinea* (poesía). TQ. (EN *Cervantes en Antioquia*, pág. 207).
82. JARAMILLO, ROBERTO. — *Cervantes en Antioquia*, en la obra del mismo título, págs. 191 a 206. Interesante estudio, como casi todos los de este ilustrado sacerdote, acerca de las locuciones de pura cepa castiza empleadas en el lenguaje popular antioqueño.
83. JIMÉNEZ, JOSÉ JOAQUÍN ("Ximénez"). — *Letra a Alonso Quijada*, en *El Tiempo*, Bogotá, 23 de abril de 1944.

- *Letrilla a don Quijada*, en *El Tiempo*, Bogotá, 23 de abril de 1945. (Poesía humorística).
84. JIMÉNEZ, MARCO TULLIO. — *¿Quién es el autor del falso Quijote?*, en la revista *Universidad de Antioquia*, Medellín, núm. 96, enero-febrero de 1950, págs. 530 a 535.
85. LATORRE CABAL, HUGO. — *De las armas y las letras*, en *El Liberal*, Bogotá, 9 de octubre de 1947.
86. LEÓN GÓMEZ, ADOLFO. — *Dulcinea* (soneto). TQ.
87. LEÓN REY, JOSÉ ANTONIO. — *Revaluación de Sancho Panza*. TQ.
- *Cervantes, maestro de juventud*, en *El Siglo*, Bogotá, 22 de abril de 1944.
- *Don Quijote y Fausto*, en *Revista de las Indias*, Bogotá, núm. 106, noviembre-diciembre de 1948, págs. 79 a 98. Interesante estudio.
88. LIÉVANO, ROBERTO. — *Unas palabras a don Quijote* (soneto). TQ.
89. LONDOÑO, VÍCTOR M. — *A don Quijote* (poesía). TQ.
90. LORA PEÑALOZA, JOSÉ LUIS. — *Los objetivos de don Quijote*. TQ.
91. LOZANO TORRIJOS, FABIO. — *Cervantes y América*. TQ.
92. LUNA GÓMEZ, ALVARO. — *Justicia y derecho, ideal de don Quijote* (discurso), en la revista *Pamplona*, núms. 2-3, noviembre-diciembre de 1947, págs. 24 a 37.
93. LLERAS CAMARGO, ALBERTO. — *Oración para que don Quijote no huya*. TQ.
94. LLERAS RESTREPO, ISABEL. — *Oración a don Quijote* (soneto). TQ.
95. LLINÁS PIMIENTA, NICOLÁS. — *Miguel de Cervantes, el manco*, en *El Siglo*, Bogotá, 8 de junio de 1946.
- *La cueva de Montesinos*, en *El Siglo*, 19 de julio de 1947.
96. MADRID, FRANCISCO. — *De Miguel de Cervantes y Charles Chaplin*, en *El Tiempo*, 24 de julio de 1949.
97. MALDONADO PLATA, JOAQUÍN. — *Cervantes*, en *El Diario Nacional*, Bogotá, 23 de mayo de 1916. (Vibrante poesía).
98. MALLARINO PARDO, ANTONIO. — *Cuarta salida del hidalgo don Quijote de la Mancha*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá,

- núm. 288, 20 de mayo de 1916. Trabajo premiado en el Gimnasio Moderno; el autor tenía doce años.
99. MANRIQUE, RAMÓN. — *Ediciones de Don Quijote*, en *El Tiempo*, Bogotá, 18 de octubre de 1947.
100. MANRIQUE TERÁN, GUILLERMO. — *Mirando a Cervantes*, en *El Tiempo*, Bogotá, 4 de julio de 1947.
- *Un concurso cervantino*, en *El Tiempo*, Bogotá, 9 de octubre de 1947. Se refiere al concurso de poesías en 1905.
- *Del Ingenioso Hidalgo*, en *El Tiempo*, 2 de setiembre de 1950. Comentario a la obra de Motta Salas, *Recuerdos del Ingenioso Hidalgo*.
101. MARTÍNEZ COLLAZOS, DAVID. — *Cervantes en el idealismo panamericano*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 103 a 113.
102. MARTÍNEZ, JUAN CRISTÓBAL. — *Para todos*. TQ.
- *Bertoldo, Gil Blas y don Quijote*, en el libro *Confesiones literarias*, Bucaramanga, s. a., Fondo Rotatorio de Publicaciones, pág. 119.
103. MARTÍNEZ MUTIS, AURELIO. — *Símbolo del idioma* (poesía). TQ.
- *La tercera salida de don Quijote* (pieza lírico-dramática). TQ.
- *Laude y defensa del escudero*, en *El Siglo*, Bogotá, 12 de junio de 1949. Poesía a Sancho Panza.
104. MARTÍNEZ SILVA CARLOS. — *Discurso leído ante la Academia en el acto de su recepción*. TQ.
105. MAYA, JUAN ANTONIO. — *Apoteosis*, en *Historia de la poesía en Popayán*, por José Ignacio Bustamante, Popayán, 1939, pág. 241. Publicada antes en folleto. Son 88 pareados de robusta factura, en que se pinta un desfile de caballeros de todas las épocas, al mejor de los cuales va a coronar Santiago, "el padre de la orden sagrada". Y al fin del desfile,
- ante la faz pasmada del universo entero,
la mano de Santiago corona a don Quijote.
106. MAYA, RAFAEL. — *Carta a don Quijote*. TQ.
- *Los tres mundos de don Quijote*. TQ.

107. MEJÍA ANGEL, RUBÉN. — *Cómo se ha entendido el Quijote en Colombia*, en *Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario*, Bogotá, núms. 412-414, octubre a diciembre de 1947, págs. 93 a 105. Se publicó antes en *Revista del Colegio de Nuestra Señora*, Manizales.
Excelente estudio, en que el docto presbítero analiza algunos escritos de "inegable mérito", que constituyen, a su juicio, "lo mejor del acervo literario que sobre el *Quijote* se ha acumulado en Colombia".
108. MENDOZA VARELA, EDUARDO. — *Carta para una lectora del Quijote*, en la revista *Espiral*, Bogotá, núm. 18, noviembre de 1948.
— *La melancolía de don Quijote*, en la revista *Vida*, Bogotá, núm. 24, noviembre-diciembre de 1948.
109. MERA S., BENJAMÍN. — *Sobre el discurso de la edad de oro*. TQ.
110. MESA, CARLOS E., C. M. F. — *Divagaciones en torno al Persiles*, en el libro *Cervantes en Colombia*, págs. 425 a 450. Uno de los mejores estudios publicados en Hispanoamérica con ocasión del cuarto centenario cervantino.
111. MIRAMÓN, ALBERTO. — *Las Indias a través de Cervantes*. TQ.
112. MOLINA, FELIPE ANTONIO. — *El ingenioso hidalgo*, en *El Tiempo*, 23 de abril de 1945.
113. MONSALVO, NELSON C. — *El Quijote en América*. "Es un impreso de tres hojas (Santa Marta, 1917), con algunas consideraciones generales sobre temas cervantinos, a propósito del obsequio de un ejemplar de *Don Quijote* hecho a un club de la ciudad" (dato suministrado por el Dr. Torres Quintero).
114. MORA, LUIS MARÍA. — *Plegaria a don Quijote* (poesía). TQ.
— *Cervantes*. No tengo referencias precisas de este escrito, quizás publicado en 1916, en *El Nuevo Tiempo*, Bogotá.
115. MORALES PRADILLA, PRÓSPERO. — *Diccionario del Quijote*. TQ.

116. MORENO GARZÓN, PEDRO. — *Ante la portada de Cromos*. TQ.
117. MOSQUERA GARCÉS, MANUEL. — *Este don Miguel de Cervantes*, en la revista *Cervantes*, Bogotá, núm. 1, junio de 1947.
118. MOTTA SALAS, JULIÁN. — *Alonso Quijano el Bueno*. TQ.
 — *La lectura del Quijote*. TQ.
 — *El sentimiento de la honra en el Quijote*. TQ.
 — *Dulcinea, o el amor de don Quijote*, en la revista *Universidad de Antioquia*, Medellín, núm. 86, marzo a mayo de 1948, págs. 249 a 274.
 — *Recuerdos del Ingenioso Hidalgo*, Neiva, Imprenta departamental, 1950, 402 págs.
 Reúne el autor treinta y tres estudios sobre don Quijote, de los cuales los cinco primeros ya habían sido publicados. Es sin duda uno de los libros más meritorios escritos en Colombia sobre el inmortal personaje de Cervantes.
119. MUÑOZ, CENÓN. — *A don Quijote de la Mancha, A Dulcinea del Toboso, A Sancho Panza* (sonetos), en la obra *Cervantes en Antioquia*, pág. 215.
120. NIETO CABALLERO, LUIS EDUARDO. — *El estudio de Cervantes en Colombia*. TQ.
 — *El estudio de Cervantes en Colombia*, en *El Espectador*, Bogotá, 15 de noviembre de 1947. Complemento del artículo antes citado.
121. NIETO, RICARDO. — *¡Oh Sancho!* (poesía). TQ.
122. NOGUERA, RODRIGO. — *Un estudio sobre los sonetos dialogados*. TQ.
 — *Una nota sobre otra nota de Rodríguez Marín*, en *El Siglo*, Bogotá, 9 de enero de 1943.
123. NÚÑEZ, RAFAEL. — *Leyendo el Quijote*, en *Poesías*, segunda edición, Bogotá, 1914, pág. 129. Abundan en estas estrofas los rasgos felices.
 — *Quijotismo*. En *El Porvenir*, Cartagena, 2 de agosto de 1891; incluido en *La reforma política en Colombia*, t. IV, págs. 179 a 191, edición de 1946, en la *Biblioteca popular de cultura colombiana*. Artículo a propósito del libro *El sentimiento*

del honor en el teatro de Calderón, por don Antonio Rubió y Lluch, quien incluyó el escrito de Núñez como primer apéndice de sus *Estudios hispanoamericanos*, Bilbao, 1923. En los últimos párrafos, nuestro ilustre estadista hace varias apreciaciones sobre el *Quijote*.

124. ORTEGA TORRES, JOSÉ J. — *Cervantes, librepensador*, en *Revista Claveriana*, del Colegio Universitario de San Pedro Claver, Cartagena, núms. 22-24, enero-marzo de 1947, págs. 5 a 25. Traducción de un capítulo de la obra *Erreurs et mensonges historiques*, por Carlos Barthélemy. Puede servir de base para un estudio más amplio acerca de la religiosidad de Cervantes.
125. ORTIZ MC. CORNICK, R. — *Versión surrealista del Quijote*, en *El Tiempo*, Bogotá, 23 de octubre de 1947.
126. ORTIZ VARGAS, ALFREDO. — *Caminos de mi señor don Quijote* (poesía). TQ.
127. OSPINA, JOAQUÍN. — *El Quijote*. TQ.
— *Novelas ejemplares*. TQ.
128. OTERO MUÑOZ, GUSTAVO. — *Miguel de Cervantes Saavedra*. TQ.
— *El ingenioso hidalgo Miguel de Cervantes*, en *Boletín de historia y antigüedades*, Bogotá, núms. 402-403, abril y mayo de 1948, págs. 249 a 254. Publicado antes en *El Tiempo*, Bogotá, 9 de octubre de 1947.
129. OVIEDO, ANTONIO. — *¿El verdadero retrato de Cervantes?*, en *El Tiempo*, Bogotá, 30 de julio de 1944.
130. PABÓN NÚÑEZ, LUCIO. — *El biógrafo Sebastián Arbó*, en el libro *Quevedo, político de la oposición*, Bogotá, 1949, pág. 145. Publicado antes en *El Siglo*, Bogotá, 22 de marzo de 1947, con el título *Admirable libro de Arbó* (el titulado *Cervantes*).
131. PANESSO ROBLEDO, ANTONIO. — *Poesía y arte de la novela cervantina*. TQ.
— La segunda conferencia del mismo título está impresa en la revista *Universidad de Antioquia*, Medellín, núm. 84, setiembre-octubre de 1947, págs. 533 a 546. Trata del barroco y del impresionismo cervantinos.

132. PARDO UMAÑA, EMILIA. — *Homenaje a Sancho*, en *El Siglo*, Bogotá, 23 de abril de 1945.
— *Un gran libro colombiano: Breviario del Quijote*, en *El Tiempo*, Bogotá, 4 de diciembre de 1947.
133. PÉREZ, RAÚL. — *Dulcinea*, en el artículo *Un soneto cervantesco*, por Antonio Gómez Restrepo, revista *Santafé y Bogotá*, 1926, núm. 48. Es la traducción al inglés del famoso *Soneto dialogado* de don Miguel Antonio Caro.
134. PÉREZ SARMIENTO, JOSÉ MARÍA. — *¿Habría escrito Cervantes el Quijote en Colombia?* TQ.
— *Colombia y el monumento a Cervantes en la Mancha*, en *Mundo al día*, Bogotá, 1926, núm. 828.
135. PÉREZ TRIANA, SANTIAGO. — *Discurso en el paraninfo de la Universidad Central de Madrid*. TQ.
136. PINILLA COTE, ALFONSO MARÍA. — *Rehabilitación de Sancho Panza, o de cómo el escudero era mejor de lo que parece*, en la revista *Pamplona*, núms. 2-3, noviembre-diciembre de 1947, págs. 47 a 54. El presbítero Pinilla dictó esta conferencia en Pamplona durante la semana cervantina.
137. PINZÓN VARGAS, LUIS. — *Hamlet y don Quijote*, en *El Siglo (Páginas literarias)*, Bogotá, 18 de diciembre de 1949.
138. POMBO, RAFAEL. — *A Cervantes y Lección del Quijote (sonetos)*. TQ.
139. POSADA, EDUARDO. *Cervantes y América*. TQ.
140. POSADA, GUILLERMO. — *Infancia, adolescencia y juventud de don Quijote*, en la revista *El literario*, Bogotá, t. III, núm. del 8 de diciembre de 1917, págs. 417 a 421. Fantasía interesante.
141. RAMÍREZ, JUAN C. — *Don Quijote* (poesía). TQ. En *Cervantes en Antioquia*, pág. 211.
142. REAL, LUIS J. DEL. — *Don Miguel de Cervantes Saavedra*, en la revista *Lábaro*, del Instituto Pedro Justo Berrío, Medellín, núm. 87, agosto-setiembre de 1947, págs. 9 a 11.
143. RESTREPO, ANTONIO JOSÉ. — *Cervantes a Santa Fe de Bogotá*. TQ.

- *Miguel de Cervantes Saavedra y la muerte de Ezpeleta*. TQ. En *Cervantes en Antioquia*, págs. 87 a 93.
144. RESTREPO CANAL, CARLOS. — *El Quijote, poema épico del mundo español*. TQ. Este estudio también fue publicado en el *Boletín de historia y antigüedades*, núms. 402 y 403, abril y mayo de 1948, págs. 255 a 262.
145. RESTREPO, CARLOS E. — *Quijote y Sancho* (soneto). TQ. En *Cervantes en Antioquia*, pág. 209.
146. RESTREPO FÉLIX, S. I. — *Diálogo de Cervantes*. TQ. Fragmento en *Cervantes en Antioquia*, págs. 95 a 100.
147. RESTREPO GÓMEZ, FRANCISCO. — *A su majestad don Miguel de Cervantes* (poesía). TQ.
148. RESTREPO JARAMILLO, GONZALO. — *Cervantes*. TQ. En *Cervantes en Antioquia*, págs. 173 a 180.
149. RESTREPO MEJÍA, MARTÍN. — *Un reportaje*. TQ.
150. RESTREPO OLANO, PEDRO P. — *Elogio de Cervantes*. TQ.
151. RESTREPO RIVERA, J. *Invocación* (soneto), en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 239, 12 de junio de 1915, pág. 713.
- *La canción de Altsidora* (dos sonetos), en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 284, 29 de abril de 1916.
152. RESTREPO VÉLEZ, RAFAEL. — *Miguel de Cervantes Saavedra* (soneto), en *Cervantes en Antioquia*, pág. 219.
153. RINCÓN, HUMBERTO. — *Miguel de Cervantes Saavedra*, en *Anuario del Colegio de Santo Tomás de Aquino*, Bogotá, 1949, págs. 44 a 48. El autor es alumno de dicho plantel.
154. RÍO, MIGUEL ANGEL DEL. — *De los antaños*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 522, 17 de abril de 1920. Soneto en lenguaje arcaico.
155. RÍOS, JUVENAL. — *Discurso en honor de Cervantes*, en *Boletín del Instituto de La Salle*, Bogotá, 1947, núms. 181-182.
156. RIVAS GROOT, JOSÉ MARÍA. — *Discurso para festejar el tercer centenario del Quijote*. TQ.
- *Rocinante*, soneto incluido en el artículo *Anotaciones bibliográficas sobre don José María Rivas Groot*, por el padre José J. Ortega Torres, en *Anuario de la Academia Colombiana*, t. x, págs. 516 a 560. El soneto está en la 529. En la 536 se hace referencia al cuento *Rocinante*, todavía inédito.

157. RIVAS, RAIMUNDO. — *Palabras pronunciadas en nombre de la Academia de Historia al entregar al autor del busto de Cervantes una corona de laurel, en la sesión solemne de 1920*, en la revista *Cromos*, Bogotá, núm. 232, 23 de octubre de 1920. Se refiere a la obra del escultor Rodríguez Villar.
158. ROBLEDO, ALFONSO. — *Cervantes y el Quijote*. TQ.
159. RODRÍGUEZ GARAVITO, AGUSTÍN. — *El cuarto centenario de Cervantes en Colombia*. TQ.
160. RODRÍGUEZ GUERRERO, IGNACIO. — *El IV centenario de Cervantes*. TQ.
161. RODRÍGUEZ PÁRAMO, JORGE. — *Estampa de Cervantes*. TQ.
162. RODRÍGUEZ VÁSQUEZ, G. — *Retrato de don Quijote*, en *El Siglo (Páginas literarias)*, Bogotá, 30 de abril de 1950.
163. ROMERO LOZANO, ARMANDO. — *El Quijote y nosotros*, en *El Tiempo*, Bogotá, 4 de mayo de 1947.
— *Refranes de "El Quijote" usados en Colombia*, en *El País*, Cali, 25 de junio de 1950.
— *El hombre y el tiempo en el Quijote*, en *El País*, Cali, 13 de agosto de 1950.
164. ROMERO VANEGAS, C. — *Sobre el capítulo I del Quijote*. TQ.
165. ROZO M., DARÍO. — *Cervantes innovador*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 284, 29 de abril de 1916.
166. SÁNCHEZ, ALVARO. — *Alonso Quijano el Bueno* (soneto), en *El Siglo*, Bogotá, 13 de octubre de 1945.
167. SÁNCHEZ CAMACHO, JORGE. — *El testamento de don Quijote*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 115 a 126.
168. SÁNCHEZ DE IRIARTE, ALBERTO. — *Los ojos de Cervantes*. TQ.
— *Por la verdad del espíritu*. TQ.
— *La muerte de don Quijote*, en la revista *Cromos*, Bogotá, núm. 206, 24 de abril de 1920. Muy interesante por el fondo y la forma.
169. SÁNCHEZ MONTENEGRO, VÍCTOR. — *Cervantes y el falso Quijote*. TQ.

— *Cómo se hacía un libro en el siglo de oro*, en *El Siglo (Páginas literarias)*, 9 de enero de 1949.

Consideraciones sobre varios aspectos de la edición príncipe del *Quijote*.

— *Estudios sobre Cervantes*, libro en preparación.

170. SÁNCHEZ ROJAS, JOSÉ. — *Las mujeres y Cervantes*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 284, 29 de abril de 1916.

171. SANÍN CANO, BALDOMERO. — *Miguel de Cervantes Saavedra* (traducción). TQ.

— *Prefacio*: en el libro *Apuntes para un estudio sobre el sujeto del Quijote*, por don José Ignacio Escobar. En *Cervantes en Antioquia*, págs. 101 a 104.

— *Cervantes, un vínculo inmortal de dos pueblos*, en *Cervantes en Antioquia*, págs. 169 a 172; en *Cervantes en Colombia*, págs. 245 a 250; en *El Tiempo*, Bogotá, 5 de mayo de 1946.

172. SARMIENTO, MANUEL D. — *A don Quijote* (soneto). TQ.

173. SERPA, FELIPE. — *La ironía de don Quijote*. TQ.

174. SERRANO GÓMEZ, GUSTAVO. — *El estilo de Cervantes y la universalidad de la forma en la literatura actual*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 67 a 77.

175. SIERRA S., ANTONIO. — *Frases del Quijote en el lenguaje antioqueño*, en la revista *Universidad de Antioquia*, Medellín, núms. 89-90, enero de 1949, págs. 117 a 147. Separata en folleto de 31 págs., en *Publicaciones de la revista Universidad de Antioquia*, núm. 7. Estudio muy importante.

176. SILVA, JOSÉ ASUNCIÓN. — *Futura* (poesía). TQ.

177. SOLANO, ARMANDO. — *Una carta sobre el Quijote*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 468, 14 de junio de 1919, pág. 137. El autor agradece a don Luis Eduardo Nieto Caballero el envío de la obra inmortal, que hasta entonces no conocía; lo que más atrae su atención es la tristeza que del libro se desprende.

— *Cervantes*, en *El Espectador*, Bogotá, 23 de abril de 1946. (Con el seudónimo "Maître Renard").

178. SUÁREZ, MARCO FIDEL. — *Discurso en el tercer centenario de Cervantes*. TQ. También en *Selección de escritos* del señor Suárez, publicada por el padre José J. Ortega Torres, Bogotá, Librería Voluntad, 1942, págs. 200 a 230. En *Cervantes en Antioquia*, págs. 31 a 59.
179. TORO, BLANCA. — *La pedagogía del Quijote*, en *Revista Javeriana*, Bogotá, núm. 162, marzo de 1950, págs. 108 a 117. Original y bien escrito estudio sobre un aspecto del *Quijote*, poco trillado por los comentaristas.
180. TORRES QUINTERO, RAFAEL. — *Cervantes en Colombia. Ensayo de bibliografía crítica de los trabajos cervantinos producidos en Colombia*, en *Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, Bogotá, año IV, núm. 1, enero-abril de 1948, págs. 29 a 89. También en folleto, en *separata* de 63 págs.
- *Notas bibliográficas sobre libros y artículos referentes a Cervantes*, en *Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, Bogotá, año IV, núm. 3, setiembre-diciembre de 1948, págs. 602 a 608 y 620 a 624. Atinadamente comenta varias obras y estudios nacionales y extranjeros, asignándoles el sitio literario que les corresponde.
- En el *Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, año VI, núm. 1, enero-abril de 1950, págs. 133 a 136, publicó el doctor Torres Quintero otros comentarios sobre trabajos cervantinos.
181. URDANETA, AMENODORO. — *Cervantes y la crítica*. TQ.
- Sobre Urdaneta y su libro, tan desconocido entre nosotros, como lo lamenta con razón el Dr. Torres Quintero, véanse los datos suministrados por don José María Samper en el artículo *Venezuela. Ojeada sobre su historia política, su situación y sus hombres públicos*, publicado en *El Repertorio colombiano*, t. II, núm. de febrero de 1879; lo referente a Urdaneta se encuentra en las págs. 134 a 136. Según Samper, don Amenodoro nació en Bogotá el 14 de enero de 1829. Hay varios juicios sobre su obra en la antología *Venezuela literaria a Cervantes*, por el doctor J. M. Núñez Ponte, Caracas, 1948, págs. 145 a 147.
- Agrego que en esta misma antología se insertaron (pág. 17) las estrofas tituladas *Inscripción para el busto de Cer-*

- vantes, por don José Antonio Calcaño, poeta venezolano, nacido en Colombia, en la ciudad de Cartagena.
182. URIBE ANGEL, MANUEL. — *Discurso pronunciado en Nueva York*. TQ. En *Cervantes en Antioquia*, págs. 7 a 13.
183. URIBE, DIEGO. — *A Cervantes*, en la revista *El Literario*, Bogotá, núm. 4, 25 de mayo de 1916. "Canto recitado por su autor en la inauguración del busto en la Plaza España". Son 23 serventesios, fuertes y briosos.
184. URIBE PINTO, ROBERTO. — *Un don Quijote romántico*, en *El Pregón*, Bogotá, núm. 20, agosto de 1947.
185. URIBE PRADA, ANTONIO JOSÉ. — *El quijotismo de Sancho Panza*, en *Revista de Santander*, Bucaramanga, núm. 9, abril de 1949, págs. 49 a 66.
186. URIBE WHITE, ENRIQUE. — *¿Qué sabe usted del Quijote?* TQ.
187. VALENCIA, GUILLERMO. — *La razón de don Quijote* (poesía). TQ.
— *A don Alonso Quijano (alias don Quijote)*: en *Obras poéticas completas*, Madrid, Aguilar, "Colección Joya", 1948, pág. 448. Soneto.
— *La última salida*, en *Obras poéticas completas*, págs. 674 a 679. Diálogo, en romance octosílabo, entre don Quijote y su escudero.
188. VALLEJO, ALEJANDRO. — *La existencia oscura y la gloria de Cervantes*, en *Sábado*, Bogotá, núm. 2, 24 de julio de 1943.
189. VARGAS VILA, JOSÉ MARÍA. — *Palabras sobre don Quijote*, en *Cervantes*, Madrid, agosto de 1916. Reproducido en la antología crítica *Cervantes y don Quijote*, Librería General, Zaragoza, s. a. (quizás 1947), págs. 286 a 290. El colector es don José García Mercadal, traductor de los ensayos de autores extranjeros que figuran en el libro.

El panfletario Vargas Vila, en su estilo propio e inconfundible, elogia a Cervantes y afirma: "Su grandiosa y conmovedora epopeya es todo el poema de la vida humana. Esa divina tragicomedia es la verdadera divina comedia de la vida". Y concluye así: "Cuando un pueblo llega a creer que el entusiasmo es demencia, y lo proscribire, ese pueblo ha re-

cobrado la razón. Y cuando don Quijote recobra la razón, no le queda otro camino que morir”.

190. VÁSQUEZ, RAFAEL. — *Cervantes* (soneto). TQ. (Primero se publicó en mi *Historia de la literatura colombiana*, enviado por el autor; después, con leves variantes, en *La torre del homenaje*).
191. VÉLEZ GARCÍA, JORGE. — *Música quijotesca*. TQ.
192. VÉLEZ ISAZA, BERNARDO. — *Cervantes y el Quijote*. TQ. (Por errata dice BERNARDO J.).
193. VERNAZA, JOSÉ IGNACIO. — *La ruta de don Quijote*, en el libro *Luz en España*, Cali, 1948, págs. 124 a 142. Trabajo presentado a la Real Academia Española.
194. VIDALES, LUIS. — *El Quijote y el Manco*, en *El Tiempo*, Bogotá, 14 de mayo de 1946.
195. VILLEGAS, LUIS EDUARDO. — *Analectas del Quijote*. TQ. En *Cervantes en Antioquia*, págs. 27 a 30.
196. VIVAS BALCÁZAR, JOSÉ MARÍA. — *Don Quijote y Sancho Panza*. TQ.
— *El Quijote*, en el libro *Humo azul*, Bogotá, Librería y ediciones Teoría, s. a., pág. 93.
197. VIVES GUERRA, JULIO. — *El lugar de la Mancha*, en la revista *El Gráfico*, Bogotá, núm. 393, 16 de febrero de 1918, pág. 338.
198. YEPES, JESÚS MARÍA. — *Colombia y el monumento a Cervantes*, en *Santafé y Bogotá*, núm. 46, octubre de 1926, págs. 157 a 165.
199. ZALAMEA, JORGE. — En la sección permanente a su cargo *La ciudad y el mundo*, de *El Espectador*, ha escrito dos comentarios sobre Cervantes, 23 de abril de 1946 y 9 de octubre de 1947. (Con el seudónimo “Ulises”).
— *La venganza de Cervantes*. Traducción de un estudio de Giovanni Papini, en *El Siglo (Páginas literarias)*, Bogotá, 9 de agosto de 1947; en la revista *Rapsodia*, Cartagena, núm. 15, octubre de 1947, págs. 16 y 17.
Al artículo de Papini se refiere Achury Valenzuela en *Cervantes vindicado* (cfr.).

200. ZAWADSKY, ALFONSO. — *Don Quijote de la Mancha*, en *El Siglo*, Bogotá, 20 de julio de 1946.
201. ZULETA, EDUARDO. — *Sobre Cervantes y el Quijote*. TQ. En *Cervantes en Antioquia*, págs. 61 a 75.

Adiciones

202. AGUDELO CHAVARRIAGA, CARLOS. — *Apuntes sobre el Quijote*, en la revista *Cruz Roja*, Medellín, núm. 200, abril de 1950, págs. 45 a 47.
203. ALVAREZ VERA, DIEGO. — *Don Quijote y la revolución*, en el folleto *Universidad de Cartagena. Homenaje a la memoria de don Miguel de Cervantes Saavedra con motivo de la celebración del cuarto centenario de su nacimiento*. 1946 (sic.) 60 págs.
Trabajo premiado en el concurso organizado por dicha Universidad (págs. 46 a 60).
204. ANGULO BOSSA, JAIME. — *Cervantes el rebelde. Ideología política de don Quijote*, en el folleto *Universidad de Cartagena. Homenaje a la memoria de don Miguel de Cervantes Saavedra con motivo de la celebración del cuarto centenario de su nacimiento*. 1946 (sic.).
Trabajo premiado en el concurso organizado por la Universidad (págs. 13 a 45). Contiene diversas consideraciones acerca de don Quijote, a quien compara con Cristo, Zaratustra, Martín Fierro y Tartarín. El primer paralelo hace recordar los trazados por José Enrique Rodó (*El cristo a la jineta*) y Waldo Frank (en *España virgen*).
205. CORREA, JOAQUÍN. — *Las mujeres del Quijote*, en *El Gráfico*, Bogotá, núm. 855, 29 de octubre de 1927, págs. 197 y 198.
206. FERNÁNDEZ JIRADO, FULGENCIO. — *En el aniversario de Cervantes*, en la revista *Muros*, Cartagena, año IV, núm. 17, febrero de 1943, págs. 13 a 15.
207. GÓMEZ VALDERRAMA, PEDRO. — *En la ruta del Quijote. La melancolía del amor*, en *El Tiempo (Suplemento literario)*, 18 de junio de 1950.

208. HURTADO GARCÍA, JORGE. — *Cofradía del Quijote*, en *El Tiempo (Suplemento literario)*, 18 de junio de 1950.
209. LÓPEZ MARTÍN, FERNANDO. — *Las rutas heroicas*, en *El Gráfico*, Bogotá, núm. 901, 20 de octubre de 1928, págs. 1341 y 1342.
Comentario al libro *La ruta de don Quijote*, de Azorín.
210. OCHOA, L. DE. — *Alonso Quijano el bueno (D. Quijote en Villaseñor)*, en *El Gráfico*, núm. 1005, 15 de noviembre de 1930, pág. 259.
Breve comentario crítico a la obra del doctor Motta Salas.
211. RAMÍREZ SERNA, JOSÉ GERARDO. — *Don Quijote encadenado*, en *El Liberal*, Bogotá, 23 de setiembre de 1947. (Con el seudónimo "José Gers").
Se refiere al libro de José Hurtado García.
212. RODRÍGUEZ, JULIO. — *Sancho Panza y el rucio*, en la revista *Vida*, Bogotá, año VI, núm. 46, setiembre y octubre de 1942, págs. 3, 22 y 23.

III. ACTOS OFICIALES

Para honrar a Cervantes se han expedido varias disposiciones. Enumero, en orden cronológico, solamente las de carácter nacional, pues son muchas las dictadas con el mismo fin en los departamentos y municipios, y por otras entidades (universidades, academias, etc.).

Decreto 407 de 1905 sobre el tercer centenario del *Quijote*.

Firmado por el general Rafael Reyes, como presidente de la república, y Carlos Cuervo Márquez, ministro de instrucción pública. Fue modificado por resolución 219 de 1905, relativa al concurso abierto en la celebración del tercer centenario del *Quijote*. (Ambos documentos pueden consultarse en el *Anuario de la Academia Colombiana*, suplemento del tomo 1, págs. 121 y 123, 2ª edición).

Ley 25 de 1926 por la cual se asocia la República al homenaje que todas las naciones de habla castellana rendirán a don Miguel de Cervantes (*Diario Oficial*, 20320).

El proyecto fue presentado a la consideración de la cámara por el representante Jesús María Yepes (cfr.). La ley fue sancionada por el presidente Miguel Abadía Méndez, y su ministro de instrucción y salubridad públicas, Silvino Rodríguez.

Decreto 707 de 1938 por el cual se instituye el *Día del idioma*. (*Diario Oficial*, 23787).

Firmado por el presidente Alfonso López y el ministro de educación José J. Castro Martínez. En el art. 1º dispone: "Señálase el 23 de abril de cada año para celebrar el *Día del idioma*, como homenaje al insigne don Miguel de Cervantes Saavedra".

Decreto 3239 de 1947 por el cual la nación se asocia a la celebración del centenario de Miguel de Cervantes Saavedra. (*Diario Oficial*, 26553).

Dictado por el presidente Mariano Ospina Pérez y el ministro de educación nacional Eduardo Zuleta Angel.

Proposición número 193 de 9 de octubre de 1947, por la cual la cámara de representantes de Colombia se asocia al homenaje a Cervantes. (*Anales del congreso*, núm. 68, 10 de octubre de 1947, pág. 1126).

JOSÉ J. ORTEGA TORRES.

Cartagena.